

Полиграфия

POLYTYPOS OY

Document services
финская типография

Нашей продукцией являются: бланки, изготовленные лазерной печатью, членские удостоверения, брошюры, листовки, различные виды бланков.

Изготавливаем также материалы на заказ.

Polytypos Oy

Painotie 5, 14200 Turenki Finland
t. +358 10 542 5400
f. +358 3 682 8222tilaus@polytypos.fi
www.polytypos.fiПродаются бывшие
в эксплуатации станки
полиграфической
промышленностиIhastjärventie 9
FI 50970 Mikkeli
Tel. +358-15-336741 +358-50-5270772
Fax +358-15-335494
www.grafisale.fi
info@grafisale.fiПродаем б/у станки
и оборудование для
полиграфической
промышленности
OY EKOTEKNO ABP.O. Box 3
00351 Helsinki, Finland
tel. +358-9-555320
fax +358-9-556858
GSM +358-500-206509
ekotekno@welho.com

Центр Документооборота Копиум

Санкт-Петербург, БЦ "БАЗЕН", пр. Шаумяна д. 4,
корпус 1, лит. А, офис 101
Тел. +7 (812) 363 34 24; Факс. +7 (812) 363 34 23
order@copium.ru www.copium.ru

- Широкоформатная ч/б, цветная печать и копирование
- Электронная система управления проектами
- Доставка проектной документации по всей России
- Отсрочка платежей до 14 календарных дней

При предъявлении данной рекламы 5% скидка в Сентябре-Октябре 2010г.

видеореклама

Производство
видеорекламы
на русском
и финском языках
Videomainoksen
tuottaminen
suomen ja venäjän
kielellä

+358 45 1384700

WWW.PIKATULO.INFO

Как заплатить налоги

**Процедура взимания налогов с иностранных работников в Финляндии слишком непродуманна, чтобы иностранец мог ею свободно пользоваться.**

По словам представителей профсоюза строителей Финляндии, в строительной сфере сложилась критическая ситуация в плане соблюдения законности. Подобного кризиса не наблюдалось в стране с послевоенных времен.

Если проверить, например, строительные объекты в Хельсинки и его окрестностях, то почти на каждом из тех, где задействована иностранная рабочая сила, можно обнаружить нарушения закона.

Речь идет о проблемах, связанных с уплатой налогов иностранными строительными рабочими. Профсоюз требует от правительства принятия незамедлительных и решительных мер по наведению порядка в данном вопросе.

Летом газета «Талоуссаномат» писала о том, что для иностранного работника легче делать работу «втемную», нежели пытаться платить налоги. Слишком уж сложной и трудоемкой является действующая система налогообложения иностранцев. Решение налогового вопроса остается полностью на ответственности самого работника.

Сегодня многие представители малого бизнеса в Южной Финляндии покидают или намереваются покинуть строительную сферу именно потому, что выстоять в конкурентной борьбе, соблюдая при этом законность, представляется невозможным.

Из-за сложности, связанных с организацией уплаты налогов, иностранные рабочие в большинстве своем попросту предпочитают не платить ни налоги, ни социальные вычеты.

По словам одного из руко-

водителей строительного профсоюза процедура взимания налогов через громоздкую, чтобы иностранный рабочий мог ею свободно пользоваться. В результате люди трудятся, не платя налоги, и никто в это не вмешивается. Подобная ситуация, по мнению профсоюзных лидеров, недопустима.

Проблема заключается и в том, что налоговым службам очень трудно контролировать ситуацию, у них для этого просто нет возможностей. Если иностранные работники вербуются финской посреднической фирмой, тогда она, как

карточки и налогового удостоверения. Если он этого не делает, то может последовать штраф размером в 2.000 евро. Но, как правило, нарушителю удается избежать наказания, потому что установить время начала его трудовой деятельности очень трудно. По закону, иностранный работник должен решить налоговые вопросы к концу следующего месяца, считая от момента начала работы. Строительный рабочий, особенно принятый на работу через иностранного посредника, может просто заявить, что он начал работу, допустим, неделю назад и тем

честве выхода из тупика предлагает введение персонального налогового номера для каждого иностранного рабочего. Он должен прилагаться к регистрационной карточке работника, снабженной фотографией. Такая карточка стала обязательной для каждого иностранного работника еще с 2006 года.

Инициатива профсоюза получила поддержку со стороны союза работодателей строительной сферы. Осенью планируется представить данное предложение министерству финансов.

По мнению представителей

Merkinnäät jatkuvat entisellisiä liitteellä.
 Anteckningarna fortsätter på särskild bilaga.

Ohjeet kääntöpuolella, lisätietoja www.vero.fi.
Anvisningar på omstående sida, ytterligare information www.vero.fi

VERO SKATT

Esitä verokortti sivutöiden työnantajalle.
Förte skattekortet för bisyssans arbetsgivare.

**SIVUTULOVEROKORTTI 2009
SKATTEKORT FÖR BIINKOMST 2009**

Voimassa 1.2.2009 alkaen
Gäller fr.o.m. 1.2.2009

Ivan Ivanov
211053-XXXX

Sivutulosta on toimitettava ennakonpidätys
Förskottsinsihällning på biinkomst skall verkställas enligt

17,5 % 905 VAASA

Jos saatu tulo ylittää 2 600,00 e, ennakonpidätys
on ylimenevästä osasta 39,0 %.
Om erhållen inkomst överstiger 2 600,00 e, utgår
förskottsinsihällningen för den överstigande delen enligt 39,0 %.

Alkuperäistä sivutuloverokorttia ei tarvitse antaa työnantajalle. Verokortin tai sen valokopion esittäminen riittää. Ellei työntekijä esitä korttia, työnantajan on toimitettava ennakonpidätys 60 %:n suuruisena. Sivutuloverokorttiin ei tehdä palkkamerkitöitä, vaikka siinä olisi tuloja.

Originalskattekortet för biinkomst behöver inte ges åt arbetsgivaren. Det räcker med att löntagaren visar upp kortet eller en fotokopia av det. Om arbetsgivaren inte visar upp skattekortet, skall arbetsgivaren verkställa förskottsinsihällningen enligt 60 %.

I skattekortet för biinkomst görs inga anteckningar om lön, även om kortet skulle ha en inkomstgräns.

VEROH 5044a 11.2008

правило, решает вопросы налогов, но если посредником является зарубежная фирма, тогда дело усложняется. При этом найти того, кто несет ответственность, очень непросто, так как зарубежные посредники часто образуют друг с другом длинные сложные звенья.

Все остается на совести работающего. От него требуются значительные усилия для прохождения бюрократических процедур, особенно если посредническая фирма не зарегистрирована в финском налоговом регистре. Рабочему нужно добиться получения финской идентификационной

самым избежать штрафа при проверке.

Однако самая большая проблема кроется в добровольном характере всего процесса оформления налоговых вопросов. Работник должен приложить немало добровольных усилий и пройти через многие препятствия для того, чтобы из его зарплаты вычиталась едва ли не треть в виде налогов и различных выплат. Психологически человеку это трудно понять и одобрить и, тем более, заставить себя изо всех сил добиваться осуществления налоговой процедуры.

Профсоюз строителей в ка-

профсоюза, вопрос налогообложения иностранных строителей остается без должного внимания еще и потому, что налоговые поступления в этом случае невелики: несколько сот миллионов евро. У официальных лиц, вероятно, нет большого желания прилагать усилия и проделывать большую работу при столь незначительной отдаче. Однако лидеры профсоюза считают, что устранение нарушений законности имеет важное значение, независимо от того, насколько это окупается в материальном плане.

Т. Макконен

HELMI — Handmade in Finland

Helmi — самый продаваемый в Финляндии бассейн из стекловолокна. Для внутренних помещений и на улице. Спрашивайте предложения !!
Говорим по-фин., англ., немецки.
info@allasvesi.fi www.allasvesi.fi

Helmi 5.5	550 x 320 x 130
Helmi 7.5	750 x 320 x 130
Helmi V2	777 x 345 x 150
Helmi XL	950 x 440 x 130

Allasvesi Oy - Sienitie 18, 00760 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 3892 402

Финляндия намерена ликвидировать очередь на репатриацию ингерманландских финнов

На рассмотрение Парламента этой осенью поступит законопроект, который предусматривает отмену привилегированного права ингерманландских финнов на репатриацию в Финляндию.

В будущем ингерманландские финны могут переехать в Финляндию на общих основаниях, например, после трудоустройства.

Во время 5-летнего переходного периода вид на жительство можно будет получить без ныне обязательной годичной подготовки.

Этой осенью около 400 человек в Петрозаводске и Санкт-Петербурге начали курсы подготовки к переезду. В Санкт-Петербурге каждый второй приглашенный отменил свое участие в курсах. Финские власти полагают, что интерес к переезду в Финляндию в Санкт-Петербурге падает, так как ситуация с трудоустройством в городе хорошая.

После лета 2011 года прохождения курсов станет делом добровольным. Все, кто находится в оче-

реди на тот момент, смогут переехать в Финляндию по облегченной процедуре. Одновременно с этим новых заявок на очередь не будет приниматься.

Переходный период рассчитан на 5 лет. Вид на жительство получат те очередники, которые имеют сертификат о знании финского или шведского языка, а также жилье в Финляндии.

В Обществе ингерманландских финнов возражают против отмены права на репатриацию и считают, что оно должно быть сохранено для тех ингерманландцев, кто во время войны жил в Финляндии или кто пострадал за свою национальную принадлежность в Советском Союзе.

Право на репатриацию ингерманландцы получили в начале 90-х годов благодаря тогдашнему президенту Мауно Койвисто, который сказал, что финны в долгу перед ингерманландскими финнами, преданными финскими властями в конце Второй мировой войны.